



ليلة القدر الأولى



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen.



دعاء اللهم إني أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأول

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Gott, segne Muhammad und die Familie Muhammads.



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأولى

اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا

O Gott, in dieser Nacht bin ich einer Deiner sehr
demütigen Diener.



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأول

لا أملكُ لنفسي نفعاً ولا ضرّاً

Ich habe keine Kontrolle über Gewinne und Verluste für
mich selbst,

دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأولى

وَلَا أَضْرِفُ عَنْهَا سُوءً

noch kann ich irgendein Übel davon abwenden.





دعاء اللهم إني أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأول

أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِي

Ich bezeuge dies über mich selbst,



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأول

وَأُعْتَرِفُ لَكَ بِضَعْفِ قُوَّتِي

Ich bestätige Dir meine Schwäche



ليلة القدر الأول

وَقِلَّةِ حِيلَتِي

und meinen Mangel an Mitteln.



ليلة القدر الأول

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Deshalb segne Muhammad und die Familie Muhammads,



ليلة القدر الأول

وَأَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي

und erfülle für mich, was Du mir versprochen hast,

دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأول



وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

und allen Gläubigen, Männern und Frauen,



ليلة القدر الأول

مِنَ الْمَغْفِرَةِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

Das (Versprechen der) Vergebung in dieser Nacht.



ليلة القدر الأول

وَأَتِمِّمْ عَلَيَّ مَا آتَيْتَنِي

Und vervollständige für mich das, was Du mir gegeben
hast.



دعاء اللهم إني أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأولى

فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكَينُ

Wahrlich, ich bin Dein Diener, arm, demütig.



دعاء اللّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأولى

الضَّعِيفُ الْفَقِيرُ الْمَهِينُ.

Schwach, bedürftig und entehrt.



دعاء اللّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأولى

اللّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا لِذِكْرِكَ فِيمَا
أَوْلَيْتَنِي

O Gott, lasse mich Dein Gedenken nicht vergessen, Das,
was Du mir anvertraut hast,



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأول

وَلَا غَافِلًا لِإِحْسَانِكَ فِيمَا أُعْطَيْتَنِي

noch achtlos Deiner Gnaden sein, das, was Du mir
gegeben hast,



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأول

وَلَا آيِسًا مِنْ إِجَابَتِكَ وَإِنْ أَبْطَأَتْ عَنِّي

noch die Hoffnung auf Deine Antwort, auch wenn
sie für mich verspätet ist.

دعاء اللهم إني أُمْسَيْتُ

ليلة القدر الأولى

فِي سَرَّاءَ أَوْ ضَرَّاءَ

(Dies soll so sein bei allen Anlässen) bei Freude und
Leid,





ليلة القدر الأول

أَوْ تَشِدَّةٍ أَوْ رَخَاءٍ

in Schwierigkeit oder Bequemlichkeit,



ليلة القدر الأول



أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَلَاءٍ

in Gesundheit oder Krankheit,



ليلة القدر الأول

أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نَعْمَاءَ

in Unglücken oder Segnungen,



ليلة القدر الأول



إِنَّكَ سَمِيعُ الدَّعَاءِ.

wahrlich, Du erhörst die Bittgebete.



دعاء اللهم إني أُمسيتُ

ليلة القدر الأولى

فَلَا أَحَدٌ أَعْرِفُ بِحَقِّكَ مِنْكَ.

Niemand ist sich Deiner Verpflichtung mehr bewusst als
Du.